JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 27 MAY 2000
No. 2000/102 (PART II)

SAMEDI 27 MAI 2000
No 2000/102 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

[No meetings are scheduled at Headquarters on Monday, 29 May 2000, official holiday.]

Tuesday, 30 May 2000

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Western Sahara (S/2000/461)*

Other matters

* With a view to a formal meeting.

(continued overleaf)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-fourth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 2000/102 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue au Siège le lundi 29 mai 2000, jour férié.]

Mardi 30 mai 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sahara occidental (S/2000/461)*

Questions diverses

* En vue d'une séance formelle.

(suite au verso)

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 2000/102 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

Morning*	4148th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in the Middle East

Report of the Secretary-General on the United Nations Disengagement Observer Force (S/2000/459)

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

Matin*	4148e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation au Moyen-Orient

Rapport du Secrétaire général sur la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (S/2000/459)

* À l'issue des consultations plénières.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 864 (1993) CONCERNING THE SITUATION IN ANGOLA

3.30 p.m.	23rd meeting (closed)	Conference Room 7

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 864 (1993) CONCERNANT LA SITUATION EN ANGOLA

15 h 30	23e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY IN 2001 FOR FOLLOW-UP TO THE WORLD SUMMIT FOR CHILDREN

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 4

1. Provisional agenda (A/AC.256/4)

2. Provisional annotated agenda (A/AC.256/4/Add.1)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE QUI SERA CONSACRÉE AU SUIVI DU SOMMET MONDIAL POUR LES ENFANTS EN 2001

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 4

1. Ordre du jour provisoire (A/AC.256/4)

2. Ordre du jour provisoire annoté (A/AC.256/4/Add.1)

* * *

TWENTY-THIRD SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY "WOMEN 2000: GENDER EQUALITY, DEVELOPMENT AND PEACE FOR THE TWENTY-FIRST CENTURY"
(5 to 9 June 2000)

The provisional list of speakers (No.3) for the debate in the plenary of the twenty-third special session of the General Assembly is available at the office of the list of speakers, General Assembly Servicing Branch (room S-3001) and also on the Web site of the United Nations at www.un.org/ga/54.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-third special session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the Assembly. Credentials may be sent to the Secretary of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

* * *

VINGT-TROISIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE INTITULÉE "LES FEMMES EN L'AN 2000 : ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES, DÉVELOPPEMENT ET PAIX POUR LE XXI SIÈCLE"
(5 au 9 juin 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour le débat de la vingt-troisième session extraordinaire de l'Assemblée générale est disponible au bureau de la liste des orateurs, Service de l'Assemblée générale (bureau S-3001), ainsi que sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies (www.un.org/ga/54).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être issus pour tous les représentants à la vingt-troisième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur provisoire de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (tel. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

TWENTY-FOURTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY "WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND BEYOND: ACHIEVING SOCIAL DEVELOPMENT FOR ALL IN A GLOBALIZING WORLD"
(26 to 30 June 2000 - United Nations Office at Geneva)

The provisional list of speakers (No.1) for the debate in the plenary of the twenty-fourth special session of the General Assembly is available at the office of the list of speakers, General Assembly Servicing Branch (room S-3001). The provisional list of speakers (No.1) has been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative) and also will be available on the Web site of the United Nations on the Internet (www.un.org/ga/54).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-fourth special session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the Assembly. Credentials may be sent to the Secretary of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-1942; room S-3420B).

* * *

VINGT-QUATRIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE INTITULÉE "SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET AU-DELÀ : LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL POUR TOUS À L'HEURE DE LA MONDIALISATION"
(26 au 30 juin 2000 - Office des Nations Unies à Genève)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat de la vingt-quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale est disponible au bureau de la liste des orateurs, Service de l'Assemblée générale (bureau S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent) et sera disponible sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies (www.un.org/ga/54).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être issus pour tous les représentants à la vingt-quatrième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur provisoire de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (tel. : (212) 963-1942; bureau S-3420B).

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE HIGH-LEVEL INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL EVENT ON FINANCING FOR DEVELOPMENT

Resumed organizational session

10 a.m.-1 p.m.	7th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	8th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Consultations of the Bureau of the Preparatory Committee with all relevant stakeholders on the modalities of their participation, including the possibility of creating a joint task force, in both the substantive preparatory process and the high-level international event [3] (A/AC.257/8)
2. Preparation for the substantive preparatory process and the high-level international event[4] (A/AC.257/8 and 9)
3. Closure of the resumed organizational session

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA RÉUNION INTERNATIONALE DE HAUT NIVEAU CHARGÉE D'EXAMINER LA QUESTION DU FINANCEMENT DU DÉVELOPPEMENT À L'ÉCHELON INTERGOUVERNEMENTAL

Reprise de la session d'organisation

10 heures à 13 heures	7e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	8e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Consultations du Bureau du Comité préparatoire avec toutes les parties prenantes concernées sur les modalités de leur participation, notamment en ce qui concerne la création éventuelle d'une équipe de travail conjointe, à la fois aux préparatifs de la réunion intergouvernementale de haut niveau et à la réunion elle-même [3] (A/AC.257/8)
2. Processus préparatoire de fond et préparatifs de la réunion internationale de haut niveau [4] (A/AC.257/8 et 9)
3. Clôture de la reprise de la session d'organisation

UNITED NATIONS OPEN-ENDED INFORMAL CONSULTATIVE PROCESS ON OCEAN AFFAIRS

First Meeting

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 2

PROCESSUS CONSULTATIF OFFICIEUX OUVERT À TOUS SUR LES AFFAIRES MARITIMES

Première réunion

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 2

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX DU REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ENTITLED "WOMEN 2000: GENDER EQUALITY, DEVELOPMENT AND PEACE FOR THE TWENTY-FIRST CENTURY"

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 1

Informal consultations on section IV of document E/CN.6/2000/PC/L.1/Rev.2 and on the streamlined version of the text

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 6

Informal consultations on sections II and III of document E/CN.6/2000/ PC/L.1/Rev.2 and on the streamlined version of the text

7 p.m.-10 p.m.	informal consultations	Conference Room 6

Informal consultations on section IV of document E/CN.6/2000/PC/L.1/Rev.2 and on the streamlined version of the text

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

Informal consultations (closed) under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Gerhard Pfanzelter (Austria), will take place on Tuesday, 30 May 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 10, to discuss options for placing the Intergovernmental Forum on Forests within the United Nations system intergovernmental machinery.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Tuesday, 30 May 2000, at 10 a.m. sharp in room S-2127A.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE INTITULÉE "LES FEMMES EN L'AN 2000 : ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES, DÉVELOPPEMENT ET PAIX POUR LE XXI SIÈCLE"

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 1

Consultations officieuses sur la section IV du document E/CN.6/2000/PC/L.1/Rev.2 et sur la version rationalisée du texte

15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur les sections II et III du document E/ CN.6/2000/PC/L.1/Rev.2 et sur la version rationalisée du texte

19 heures à 22 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur la section IV du document E/CN.6/2000/PC/L.1/Rev.2 et sur la version rationalisée du texte

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Des consultations officieuses (privées) sous la conduite du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Gerhard Pfanzelter (Autriche), auront lieu le mardi 30 mai 2000 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 10, pour examiner les options pour le placement du Forum intergouvernemental sur les forêts au sein du mécanisme intergouvernemental du système des Nations Unies.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mardi 30 mai 2000 à 10 heures précises dans la salle S-2127A.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the annual session 2000 on Tuesday, 30 May 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la session annuelle de 2000 le mardi 30 mai 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de Conférence 1.

Announcements

The updated text of the proposed outcome document for the twenty-fourth special session of the General Assembly entitled "World Summit for Social Development and beyond: achieving social development for all in a globalizing world", as of 23 May 2000, is available to delegations at the offices of the Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs (room DC2-1370), as well as on the Web site of the Division (www.un.org/esa/socdev/geneva2000).

Avis

Les délégations peuvent se procurer le texte actualisé du résultat proposé pour la vingt-quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Sommet mondial pour le développement social et au-delà : le développement social pour tous à l'heure de la mondialisation" (en date du 23 mai 2000) au bureau de la Division des politiques sociales et du développement social, Département des affaires économiques et sociales (bureau DC2-1370), ainsi que sur le site Web de la Division (www.un.org/esa/socdev/geneva2000).

* * *

United Nations Register of Conventional Arms

Member States are reminded that, under General Assembly resolution 54/54 O, the deadline for submission for the United Nations Register of Conventional Arms, including "nil report" if appropriate, is Wednesday, 31 May 2000. Member States that have not already done so are therefore encouraged to make their submissions, including "nil" reports where applicable.

* * *

Registre des armes classiques de l'Organisation des Nations Unies

Il est rappelé aux États Membres que, conformément à la résolution 54/54 O de l'Assemblée générale, la date limite pour la présentation des données et informations pour le Registre des armes classiques de l'Organisation des Nations Unies, y compris éventuellement un rapport avec la mention "néant" est fixée au mercredi 31 mai 2000. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont encouragés à présenter leurs informations, y compris les rapports portant la mention "néant", s'il y a lieu.

* * *

Briefing

The briefing on the arrangements for the twenty-fourth special session of the General Assembly will take place on Friday, 2 June 2000, at 1.45 p.m. in Conference Room 2.

* * *

Réunion d'information

La réunion d'information sur les arrangements pour la vingt-quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale aura lieu le vendredi 2 juin 2000 à 13 h 45 dans la salle de conférence 2.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 30 May 2000

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development: oceans and seas)

8 a.m.-9 a.m.	closed meeting	Conference Room B

EASTERN EUROPEAN GROUP

10.15 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room C

AFRICAN GROUP OF THE THIRD COMMITTEE

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on financing for development)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room A

* * *

Announcement

As from Monday, 1 May 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 30 mai 2000

GROUPE DES 77
(Commission du développement durable : océans et mers)

8 heures à 9 heures	réunion privée	Salle de conférence B

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE

10 h 15 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C

GROUPE AFRICAIN DE LA TROISIÈME COMMISSION

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(financement du développement)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence A

* * *

Avis

À partir du lundi 1er mai 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The 201st meeting* of the Security Council Committee established by resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait will be held on Wednesday, 31 May 2000, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* The Chairman will give an oral briefing to interested Member States of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The resumed organizational session of the Preparatory Committee for the High-level International Intergovernmental Event on Financing for Development will take place on Tuesday, 30 May 2000, in the Trusteeship Council Chamber. The first substantive session will be held from 31 May to 2 June. The provisional agenda for the first session is contained in document A/AC.257/7.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixtieth session at Headquarters from 5 to 30 June 2000, to consider, *inter alia*, the scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations for the period 2001-2003.

Any Member States that wish to provide additional information for the Committee's work in this connection, or avail themselves of the provisions of General Assembly resolution 46/221 C, are invited to send related communications to the Committee. The Secretary of the Committee on Contributions can be contacted at room S–2770J (tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

There will be a meeting of the resumed organizational session for 2000 of the Economic and Social Council on Wednesday, 31 May 2000, at 10 a.m. in the General Assembly Hall, to take action on the draft resolution and decisions from the Commission on Human Rights (E/2000/L.5).

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 201e séance* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït aura lieu le mercredi 31 mai 2000 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La reprise de la session d'organisation du Comité préparatoire de la Réunion internationale intergouvernementale de haut niveau sur la question du financement du développement aura lieu le mardi 30 mai 2000 dans la salle du Conseil de tutelle. La première session de fond se tiendra du 30 mai au 2 juin. L'ordre du jour provisoire de la première session figure dans le document A/AC.257/7.

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixantième session au Siège du 5 au 30 juin 2000, pour examiner, notamment, le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies pour la période 2001-2003.

Tous les États Membres qui souhaitent fournir des renseignements additionnels pour les travaux du Comité ou invoquer les dispositions de la résolution 46/221 C de l'Assemblée générale sont priés de faire parvenir les communications pertinentes au Comité. Le Secrétaire du Comité peut être contacté au bureau S–2770J (tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Une séance de la reprise de la session d'organisation de 2000 du Conseil économique et social aura lieu le mercredi 31 mai 2000 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale, pour se prononcer sur le projet de résolution et les projets de décision de la Commission des droits de l'homme (E/2000/L.5).

* * *

The Committee on Non-Governmental Organizations will hold informal consultations on Friday, 2 June 2000, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber, in preparation for the second part of its 2000 session.

The second part of the 2000 session of the Committee on Non-Governmental Organizations will be held at Headquarters from 12 to 23 June 2000 in Conference Room 4. The provisional annotated agenda is contained in document E/C.2/2000/1. Members of the Committee, as well as observers, who have not yet done so, are kindly reminded to inform the Secretary-General about the composition of their delegation for the session through the Committee Secretary, Mr. Otto Gustafik (room S-2950F; fax: (212) 963-5935).

* * *

The first part of the fortieth session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from 5 June to 30 June 2000. The annotated provisional agenda and the status of documentation are contained in documents E/AC.51/2000/1 and E/AC.51/2000/L.1/Rev.1, respectively.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session 2000

The annual session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 23 June 2000 at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.3. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Wednesday, 31 May 2000.

* * *

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des consultations officieuses le vendredi 2 juin 2000 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour préparer la deuxième partie de sa session de 2000.

La deuxième partie de la session de 2000 du Comité chargé des organisations non gouvernementales aura lieu du 12 au 23 juin 2000 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/C.2/2000/1. Il est rappelé aux membres du Comité, ainsi qu'aux observateurs, qui ne l'ont pas encore fait, d'informer le Comité de la composition de leur délégation par l'intermédiaire du Secrétaire du Comité, M. Otto Gustafik (bureau S-2950F; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

La première partie de la quarantième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu au Siège du 5 au 30 juin 2000. L'ordre du jour provisoire annoté et l'état de la documentation figurent respectivement dans les documents E/AC.51/2000/1 et E/AC.51/2000/L.1/Rev.1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 2000

La session annuelle de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 23 juin au Palais des Nations à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/ L.3. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le mercredi 31 mai 2000.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Coordinating Bureau of the Non-Aligned Movement on Thursday, 1 June 2000, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

There will be meetings of the Arab Group of the Whole on Wednesday, 31 May 2000, at 4 p.m. in Conference Room A, and from 9 a.m. to 10 a.m. from 5 to 8 June in Conference Room 9, and on 9 June in Conference Room 7.

* * *

Panel discussions

There will be a panel discussion, organized by the Permanent Observer Mission of the International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN), on "Reinforcing Regional Ocean Management and Consolidated Approaches through Ecosystems-based Analysis and Priority Setting" on Wednesday, 31 May 2000, from 1.45 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room C. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

There will be a panel discussion on youth participation in the preparatory process and the special session of the General Assembly in 2001 for follow-up to the World Summit for Children, organized by the Permanent Mission of Canada and UNICEF, on Thursday, 1 June 2000, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 4. All interested delegations are invited to attend.

* * *

There will be a panel discussion, organized by the Permanent Observer Mission of the International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN), on "Sustainable Fisheries Management, Trade Policies and Sustainable Development" on Thursday, 1 June 2000, from 1.45 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room C. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Bureau de coordination du Mouvement des pays non alignés tiendra une réunion le jeudi 1er juin 2000 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Des réunions du Groupe arabe plénier auront lieu le mercredi 31 mai 2000 à 16 heures dans la salle de conférence A, et de 9 heures à 10 heures du 5 au 8 juin dans la salle de conférence 9, et le 9 juin dans la salle de conférence 7.

* * *

Tables rondes

Une table ronde, organisée par l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, sur le thème "Renforcer la gestion régionale des océans et les approches consolidées par une analyse et l'établissement des priorités fondés sur les écosystèmes" aura lieu le mercredi 31 mai 2000 de 13 h 45 à 14 h 45 dans la salle de conférence C. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Une table ronde, organisée par la Mission permanente du Canada et l'UNICEF, sur la participation de la jeunesse au processus préparatoire et à la session extraordinaire de l'Assemblée générale qui sera consacrée au suivi du sommet mondial pour les enfants en 2001, aura lieu le jeudi 1er juin 2000 de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence 4. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Une table ronde, organisée par l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, sur le thème "Gestion durable des pêches, politiques commerciales et développement durable" aura lieu le jeudi 1er juin 2000 de 13 h 45 à 14 h 45 dans la salle de conférence C. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Presentation

The American Humanist Association and the American Ethical Union will jointly organize a presentation on "South Summit: Achievements and Next Steps" on Thursday, 1 June 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarsjöld Library Auditorium. The event is sponsored by the Permanent Mission of Bangladesh.

Presentations will be made by H.E. Mr. Arthur C.I. Mbanefo, Permanent Representative of Nigeria; H.E. Mr. Bruno Rodríguez Parrilla, Permanent Representative of Cuba; H.E. Mr. Dumisani, Kumalo, Permanent Representative of South Africa; H.E. Mr. Abdallah Baali, Permanent Representative of Algeria; and H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury, Permanent Representative of Bangladesh. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Exposé

L'American Humanist Association et l'American Ethical Union organisent conjointement un exposé sur le thème "Le Sommet Sud : réalisations et prochaines étapes" le jeudi 1er juin 2000 de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarsjöld. La réunion est parrainé par la Mission permanente du Bangladesh.

Des exposés seront faits par S.E. M. Arthur C.I. Mbanefo, Représentant permanent du Nigéria; S.E. M. Bruno Rodríguez Parrilla, Représentant permanent de Cuba; S.E. M. Dumisani, Kumalo, Représentant permanent de l'Afrique du Sud; S.E. M. Abdallah Baali, Représentant permanent de l'Algérie; et S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury, Représentant permanent du Bangladesh. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Briefings

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) briefing on environmental law, originally scheduled for Wednesday, 31 May, to Friday, 2 June 2000, has been postponed. All missions to the United Nations based in New York will be informed of the new dates in due course.

* * *

Réunions d'information

La réunion d'information sur le droit de l'environnement, organisée par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), prévue du mercredi 31 mai au vendredi 2 juin 2000, a été reportée. Toutes les missions auprès de l'Organisation des Nations Unies basées à New York seront informées des nouvelles dates en temps opportun.

* * *

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and its partners, the Consensus Building Institute (CBI) and the Fletcher School of Law and Diplomacy, are holding an informal briefing for the Group of 77 on Consensus-Building and Multilateral Negotiation. The briefing will be conducted in English on Thursday, 1 June 2000, from 10 a.m. to 1 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was sent to all permanent missions who are part of the Group of 77. The registration deadline is Friday, 26 May 2000. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684).

* * *

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et ses partenaires, le Consensus Building Institute (CBI) et la Fletcher School of Law and Diplomacy, organisent une réunion d'information à l'intention du Groupe des 77 sur la concertation et la négociation multilatérale. La réunion d'information, qui se déroulera en anglais, aura lieu le jeudi 1er juin 2000 de 10 heures à 13 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes du Groupe des 77. La date limite d'inscription est fixée au vendredi 26 mai 2000. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684).

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is conducting the first session in the annual series entitled "Public-Private Partnership for Sustainable Development", organized jointly with the German Management Academy (DMAN). This session will focus on "How can countries, companies and communities create wealth through public-private partnership?" and will be conducted in English on Tuesday, 13 and Wednesday, 14 June 2000, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the tentative programme and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 2 June. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684).

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec l'Académie de gestion allemande la première session de la série annuelle intitulée "Le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement durable". Le thème de la session sera "Comment les pays, les sociétés et les communautés peuvent-elles créer de la richesse par l'intermédiaire d'un partenariat entre les secteurs public et privé?". L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le mardi 13 et le mercredi 14 juin 2000 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 16 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'un programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au vendredi 2 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684).

* * *

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the third annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held at United Nations Headquarters from 19 to 23 June 2000 from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. The final day of the campus, Friday, 23 June, will consist of a high-level conference entitled "The Future of International Trade Agreements after Seattle: How Agreements may restrict the Sovereignty and Autonomy of State/Provincial, Regional, and Local Government."

A letter on this subject, including an information note, a brochure, and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Monday, 12 June. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684).

* * *

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin, en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), organisent conjointement le troisième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, aura lieu du 19 au 23 juin 2000 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. Le vendredi 23 juin, dernier jour du campus, une conférence de haut niveau aura lieu sur le thème "Avenir des accords commerciaux internationaux après Seattle: comment ces accords peuvent restreindre la souveraineté et l'autonomie du gouvernement de l'État ou de la province, ainsi que des autorités régionales et locales."

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une brochure et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 12 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 25 May 2000

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Tenth Meeting — 49th meeting

Election of the Vice-Presidents [5]

The representatives of Cameroon, Croatia, Australia and Chile were elected as Vice-Presidents.

Draft budget of the International Tribunal for the Law of the Sea for 20001, as submitted by the Tribunal (SPLOS/WP.12) [9]

The Meeting approved the budget of the Tribunal, as revised (SPLOS/L.18).

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Nigeria, Namibia, the United States, Namibia, the Russian Federation, Sierra Leone, Côte d'Ivoire, Spain, Nigeria, Argentina and Senegal.

Other Matters [14]

The Secretary-General of the International Sea-bed Authority made a statement. The representative of Jamaica also made a statement.

Rules of procedure of the Meeting of States Parties, in particular, the rules dealing with the decisions on questions of substance (rule 53) and the establishment of a finance committee [12]

The representative of the United Kingdom made a statement with respect to the rules of procedures. Statements were also made by the representatives of Malaysia, Australia, Cuba, Mexico, New Zealand, the United States, Algeria, Jamaica, Nigeria, Iraq, the Russian Federation, Trinidad and Tobago, India, Côte d'Ivoire, Germany, Indonesia, Viet Nam, Costa Rica and the Republic of Korea.

50th meeting

Rules of procedure of the Meeting of States Parties, in particular, the rules dealing with the decisions on questions of substance (rule 53) [12]

Statements were made by the representatives of Senegal, Nigeria, Tonga, France, Guatemala, Greece, New Zealand, the United Kingdom, Nigeria, Germany, Namibia, the United States, the Republic of Korea, Malaysia, the Netherlands, the Russian Federation, Mexico, Australia, Senegal and China.

Other matters [14]

The representative of the United Kingdom made a statement. Statements were also made by the representatives of the Republic

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 25 mai 2000

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Dixième réunion — 49e séance

Élection des vice-présidents [5]

Les représentants du Cameroun, de la Croatie, de l'Australie et du Chili sont élus Vice-Présidents.

Projet de budget du Tribunal international du droit de la mer pour 20001, tel que soumis par le Tribunal (SPLOS/WP.12) [9]

La Réunion approuve le budget du Tribunal, tel qu'il a été révisé (SPLOS/L.18).

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Royaume-Uni, Nigéria, Namibie, États-Unis, Namibie, Fédération de Russie, Sierra Leone, Côte d'Ivoire, Espagne, Nigéria, Argentine et Sénégal.

Questions diverses [14]

Le Secrétaire général de l'Autorité internationale des fonds marins fait une déclaration. Le représentant de la Jamaïque prend également la parole.

Règlement intérieur de la Réunion des États parties, en particulier les articles concernant les décisions sur des questions de fond (art. 53) et la création d'un comité financier [12]

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration concernant le règlement intérieur. Des déclarations sont faites aussi par les représentants des pays suivants : Malaisie, Australie, Cuba, Mexique, Nouvelle-Zélande, États-Unis, Algérie, Jamaïque, Nigéria, Iraq, Fédération de Russie, Trinité-et-Tobago, Inde, Côte d'Ivoire, Allemagne, Indonésie, Viet Nam, Costa Rica et République de Corée.

50e séance

Règlement intérieur de la Réunion des États parties, en particulier les articles concernant les décisions sur des questions de fond (art. 53) et la création d'un comité financier [12]

Les représentants des pays suivants font des déclarations : Sénégal, Nigéria, Tonga, France, Guatemala, Grèce, Nouvelle-Zélande, Royaume-Uni, Nigéria, Allemagne, Namibie, États-Unis, République de Corée, Malaisie, Pays-Bas, Fédération de Russie, Mexique, Australie, Sénégal et Chine.

Questions diverses [14]

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration. Des déclarations sont faites aussi par les représentants des pays

of Korea, Namibia, Japan, Nigeria, Greece, Cuba, Mexico, Costa Rica and India.

The Meeting decided to recommend that the General Assembly consider the establishment of a trust fund to assist States in proceedings before the International Tribunal for the Law of the Sea.

The representative of Chile made a statement. Statements were also made by representatives of the Republic of Korea, Norway, the Philippines, Malaysia, Greece, Germany and Japan.

suivants : République de Corée, Namibie, Japon, Nigéria, Grèce, Cuba, Mexique, Costa Rica et Inde.

La Réunion décide de recommander à l'Assemblée générale d'examiner la création d'un fonds d'affectation pour assister les États dans les travaux du Tribunal international du droit de la mer.

Le représentant du Chili fait une déclaration. Des déclarations sont faites aussi les représentants de la République de Corée, de la Norvège, des Philippines, de la Malaisie, de la Grèce, de l'Allemagne et du Japon.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session, 2000 — 13th and 14th meetings

Proposed modifications to the budget process [9]

The Comptroller introduced the item.

Statements were made by representatives of the United Kingdom, China, Japan, France and the Sudan.

The President of the Executive Board (Bangladesh) also made a statement.

The Deputy Executive Director, Ms. Karin Sham Poo, responded to issues raised by delegations.

The board adopted the draft recommendation contained in document E/IEF/2000/AB/L.3, as amended.

The Board thus concluded consideration of agenda item 9.

Reports on field visits of Executive Board members [11]

The representative of France introduced the report on the field visit to Ghana and Namibia.

The representative of Bolivia introduced the report on the field visit to China.

Statements were made by representatives of China and the Netherlands, to which the Secretary of the Board responded.

Statements were made by representatives of the Sudan, Canada, the Netherlands, the United Kingdom and Canada.

The President of the Executive Board (Bangladesh) also made a statement.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 2000 — 13e et 14e séances

Modifications proposées au mode d'établissement du budget [9]

Le Contrôleur fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, de la Chine, du Japon, de la France et du Soudan.

Le Président du Conseil d'administration (Bangladesh) prend également la parole.

La Directrice générale adjointe, Mme Karin Sham Poo, répond aux questions posées par les délégations.

Le Conseil adopte le projet de recommandation figurant dans le document E/IEF/2000/AB/L.3, tel qu'il a été modifié.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 9 de l'ordre du jour.

Comptes rendus des visites sur le terrain effectuées par de membres du Conseil d'administration [11]

Le représentant de la France présente le compte rendu de la visite au Ghana et en Namibie.

Le représentant de la Bolivie présente le compte rendu de la visite en Chine.

Les représentants de la Chine et des Pays-Bas font des déclarations auxquelles le Secrétaire du Conseil répond.

Des déclarations sont faites par les représentants du Soudan, du Canada, des Pays-Bas, du Royaume-Uni et du Canada.

Le Président du Conseil d'administration (Bangladesh) prend également la parole.

The Board took note of the reports of the field visits to Ghana and Namibia (E/ICEF/2000/CRP.5) and China (E/ICEF/2000/CRP.6).

The Board thus concluded consideration of agenda item 11.

Adoption of decisions

The President of the Executive Board (Bangladesh) introduced a revision of the draft recommendation contained in document E/ICEF/2000/11, which the Board adopted, as revised.

The Board thus concluded consideration of agenda item 5.

The Board adopted the draft decision of the two optional protocols to the Convention on the Rights of the Child, which was presented by the President of the Executive Board (Bangladesh).

Other matters [12]

The Deputy Executive Director, Mr. A. Roberfroid, made a statement.

The representative of UNESCO made a statement.

The representative of Denmark made a statement.

The Director, Division of Evaluation, Policy and Planning, made a statement.

The representative of UNESCO made a statement.

The President of the Executive Board (Bangladesh) also made a statement.

The Chairperson of the Global Staff Association of UNICEF made a statement.

The representative of Canada made a statement, to which the Executive Director responded.

The Board thus concluded consideration of agenda item 12.

UNICEF Maurice Pate Award for 2000 [10]

The Executive Director introduced the item.

Statements were made by representatives of the Netherlands, the United States, Trinidad and Tobago, Bolivia and the Sudan.

The President of the Executive Board (Bangladesh) also made a statement.

The Board agreed to present the UNICEF Maurice Pate Award for 2000 to the Rural Family Support Organization of Jamaica.

Le Conseil prend note des comptes rendus des visites au Ghana et en Namibie (E/ICEF/2000/CRP.5) et en Chine (E/ICEF/2000/CRP.6).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 11 de l'ordre du jour.

Adoption de décisions

Le Président du Conseil d'administration (Bangladesh) présente une révision au projet de recommandation figurant dans le document E/ICEF/2000/11, que le Conseil adopte, tel qu'il a été révisé.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Le Conseil adopte le projet de décision des deux protocoles facultatifs à la Convention relative aux droits de l'enfant qui est présenté par le Président du Conseil d'administration (Bangladesh).

Questions diverses [12]

Le Directeur général adjoint, M. A. Roberfroid, fait une déclaration.

Le représentant de l'UNESCO fait une déclaration.

Le représentant du Danemark fait une déclaration.

Le Directeur de la Division de l'évaluation, des politiques et de la planification fait une déclaration.

Le représentant de l'UNESCO fait une déclaration.

Le Président du Conseil d'administration (Bangladesh) prend également la parole.

Le Président de l'Association mondiale du personnel de l'UNICEF fait une déclaration.

Le représentant du Canada fait une déclaration. La Directrice générale répond.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 12 de l'ordre du jour.

Prix Maurice Pate de l'UNICEF pour 2000 [10]

La Directrice générale présente la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, des États-Unis, de la Trinité-et-Tobago, de la Bolivie et du Soudan.

Le Président du Conseil d'administration (Bangladesh) prend également la parole.

Le Conseil décide de présenter le Prix Maurice Pate de l'UNICEF pour 2000 à la Rural Family Support Organization (Jamaïque).

The Executive Director of the Rural Family Support Organization made a statement.

The Board thus concluded consideration of agenda item 10.

Closing of the session: remarks by the Executive Director and the President of the Executive Board [13]

The Executive Director and the President of the Executive Board (Bangladesh) made closing remarks.

The Board concluded the annual session of 2000.

Le Directeur exécutif de la Rural Family Support Organization fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen du pont 10 de l'ordre du jour.

Clôture de la session : déclarations finales de la Directrice générale et du Président du Conseil d'administration [13]

La Directrice générale et le Président du Conseil d'administration (Bangladesh) font des déclarations finales.

Le Conseil termine ainsi les travaux de sa session annuelle de 2000.

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-second session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 26 MAY 2000

2628th meeting

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law (prevention of transboundary damage from hazardous activities)

Mr. P.S. Rao, Chairman of the Working Group on the item, gave an oral report on the work of the Working Group.

Unilateral acts of States

The Commission continued its consideration of the first part of the third report of the Special Rapporteur (A/CN.4/505).

The Commission decided to establish a Working Group on Unilateral Acts of States, which would be composed as follows: Chairman: Mr. Victor Rodríguez-Cedeño (Special Rapporteur on the topic); Members: Mr. H. Al-Baharna, Mr. J.C. Baena Soares, Mr. Z. Galicki, Mr. G. Hafner, Mr. M. Herdocia Sacasa, Mr. P.C.R. Kabatsi, Mr. J.L. Kateka, Mr. G. Pambou-Tchivounda and Mr. B. Sepúlveda.

*

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 26 MAI 2000

2628e séance

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international (prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses)

M. P.S. Rao, Président du Groupe de travail chargé de la question, présente un compte rendu oral sur les travaux du Groupe de travail.

Actes unilatéraux des États

La Commission poursuit l'examen de la première partie du troisième rapport du Rapporteur spécial (A/CN.4/505).

La Commission décide de créer un Groupe de travail qui sera composé comme suit : Président : M. Victor Rodríguez-Cedeño (Rapporteur spécial chargé de la question); Membres : M. H. Al-Baharna, M. J.C. Baena Soares, M. Z. Galicki, M. G. Hafner, M. M. Herdocia Sacasa, M. P.C.R. Kabatsi, M. J.L. Kateka, M. G. Pambou-Tchivounda et M. B. Sepúlveda.

* *

* * * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS
OF THE CHILD
Twenty-fourth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 24 MAY 2000

629th and 630th meetings

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee began and concluded its consideration of the initial report of Cambodia (CRC/C/11/Add.16). In accordance with the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

THURSDAY, 25 MAY 2000

631st and 632nd (closed) meetings

Methods of work of the Committee [6]

General comments [7]

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee considered the items in closed session.

FRIDAY, 26 MAY 2000

633rd and 634th meetings

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee began and concluded its consideration of the initial report of Malta (CRC/C/3/Add.56). In accordance with the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS
DE L'ENFANT
Vingt-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 24 MAI 2000

629e et 630e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité commence et termine l'examen du rapport initial du Cambodge (CRC/C/11/Add.16). Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations soulevées par les membres du Comité.

JEUDI 25 MAI 2000

631e et 632e séances (privées)

Méthodes de travail du Comité [6]

Observations générales [7]

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité examine ces questions en séance privée.

VENDREDI 26 MAI 2000

633e et 634e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité commence et termine l'examen du rapport initial de Malte (CRC/C/3/Add.56). Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Ratification: Iceland (25 May 2000)*

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification: Namibia (26 May 2000)*

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway (ADN). Geneva, 25 May 2000

Signature: Czech Republic (26 May 2000)

Signature: Germany (26 May 2000)

Signature: Italy (26 May 2000)

Signature: Slovakia (26 May 2000)

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Ratification : Islande (25 mai 2000*)

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification : Namibie (26 mai 2000*)

Accord Européen relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 25 mai 2000

Signature : Allemagne (26 mai 2000)

Signature : Italie (26 mai 2000)

Signature : République tchèque (26 mai 2000)

Signature : Slovaquie (26 mai 2000)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

New United Nations stamps

In a continuation of the celebration of the new millennium, the United Nations Postal Administration (UNPA) will issue a set of six commemorative stamps on the theme "Our World 2000" on Tuesday, 30 May 2000. The denominations of the stamps will be 33 cents, 60 cents, F.s. 0,90, F.s. 1,10, S 7/euro 0,51 and S 8/euro 0,58.

The new stamps and first-day covers can be obtained by members of delegations and staff members at the north end of the Secretariat Lobby on Tuesday, 30 May, from 9 a.m. to 4 p.m. and at the UNPA sales counter in the concourse of the General Assembly Building from 9 a.m. to 5.30 p.m. In addition, first day of issue cancellations can be obtained at a counter outside of the United Nations Bookshop in the concourse of the General Assembly Building during the same hours. Details about the new issue is available in information circular ST/IC/2000/36.

AVIS

Nouveaux timbres des Nations Unies

Dans le cadre de la célébration du nouveau millénaire, l'Administration postale des Nations Unies (APNU) mettra en vente une série de six timbres commémoratifs sur le thème "Notre monde 2000" le mardi 30 mai 2000. Les valeurs des timbres seront les suivantes : 0,33 dollar des États-Unis, 0,60 dollar des États-Unis, 0,90 franc suisse, 1,10 francs suisses, 7 schillings/euro 0,51 et 8 schillings/europ 0,58.

Les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat pourront se procurer les nouveaux timbres et les enveloppes premier jour au comptoir situé à l'extrémité nord du hall du Secrétariat le mardi 30 mai de 9 heures à 16 heures et au comptoir de vente de l'APNU, au premier sous-sol du Bâtiment de l'Assemblée générale, de 9 heures à 17 h 30. En outre, on pourra se procurer les oblitérations premier jour à un comptoir situé à l'extérieur de la Librairie des Nations Unies au premier sous-sol du Bâtiment de l'Assemblée générale. On peut se procurer de plus amples renseignements sur ces nouveaux timbres et entiers postaux dans la circulaire ST/IC/2000/36.

* * *

Pass and Identification Unit

As of Tuesday, 30 May 2000, in order to prepare for the numerous activities scheduled to take place in connection with the Millennium Assembly, the office of the Pass and Identification Unit will be open during the following hours: Monday through Friday: from 9 a.m. to 4.30 p.m.; Monday through Friday (during the General Assembly session): from 9 a.m. to 5 p.m. The office will close for lunch daily from 1 p.m. to 2 p.m. In emergency cases or by special arrangement, the Pass and Identification Unit will accommodate the Secretariat and Permanent and Observer Missions with their requests.

* * *

Special event

Under the auspices of the Committee on Relations with the Host Country, Dr. Valentin Fuster, President of the American Heart Association, will address the diplomatic community on heart-related physical problems, as well as on cooperation with heart associations, on Tuesday, 30 May 2000, at 3 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend.

* * *

Exhibits

An exhibition of photographs commemorating the fiftieth anniversary of the operations of the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA), which opened on Wednesday, 3 May, will be on display until Wednesday, 31 May 2000, in the northeast corner of the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

An international environmental cartoon exhibition entitled "21st Century Humanity in Nature - Living on a Beautiful Earth", sponsored by the United Nations Environment Programme (UNEP) and organized by Seika University of Kyoto, Japan, and the Kyoto International Cartoon Congress, which opened on Tuesday, 2 May, will be on display until Wednesday, 31 May 2000, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Groupe des cartes d'identité

À partir du mardi 30 mai 2000, en vue des nombreuses activités prévues dans le cadre de l'Assemblée du millénaire, les heures d'ouverture du bureau du Groupe des cartes d'identité seront comme suit : du lundi au vendredi : de 9 heures à 16 h 30; du lundi au vendredi (durant la session de l'Assemblée générale) : de 9 heures à 17 heures. Le bureau sera fermé de 13 heures à 14 heures. En cas d'urgence ou par arrangement spécial, le Groupe des cartes d'identité répondront aux besoins du Secrétariat, des missions permanentes et des missions d'observation.

* * *

Activité spéciale

Sous les auspices du Comité des relations avec le pays hôte, Dr Valentin Fuster, Président de l'American Heart Association, s'adressera à la communauté diplomatique sur les problèmes de santé causés par des maladies de coeur, ainsi que sur la coopération avec les associations traitant des maladies de coeur dans les pays en développement, le mardi 30 mai 2000 à 15 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Expositions

Une exposition de photographies commémorant le cinquantième anniversaire des opérations de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA), ouverte le mercredi 3 mai, se poursuivra jusqu'au mercredi 31 mai 2000, dans la partie nord de la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition internationale de bandes dessinées sur l'environnement intitulée "21st Century Humanity in Nature - Living on a Beautiful Earth", parrainée par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et organisée par l'Université Seika de Kyoto (Japon) et le Congrès international des bandes dessinées de Kyoto, ouverte le mardi 2 mai, se poursuivra jusqu'au mercredi 31 mai 2000 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Chairmen of regional groups

The following infor mation regarding the chairmanship of the regional groups for the month of May 2000 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Eritrea
H.E. Mr. Haile Menkerios

Asian States:
India
H.E. Mr. Kamalesh Sharma

Eastern European States:
The former Yugoslav Republic of Macedonia
H.E. Mr. Naste Čalovski

Latin American and Caribbean States:
Venezuela
H.E. Mr. Ignacio Arcaya

Western European and other States:
Netherlands
H.E. Mr. A. Peter van Walsum

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de mai 2000 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Erythrée
S.E. M. Haile Menkerios

États d'Asie :
Inde
S.E. M. Kamalesh Sharma

États d'Europe orientale :
l'ex-République yougoslave de Macédoine
S.E. M. Naste Čalovski

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Venezuela
S.E. M. Ignacio Arcaya

États d'Europe occidentale et autres États :
Pays-Bas
S.E. M. A. Peter van Walsum

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

00-44341